

SLV Elektronik GmbH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR

OPERATING MANUAL FOR

MODE D'EMPLOI POUR

ISTRUCCIONES DE SERVICIO PARA

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR

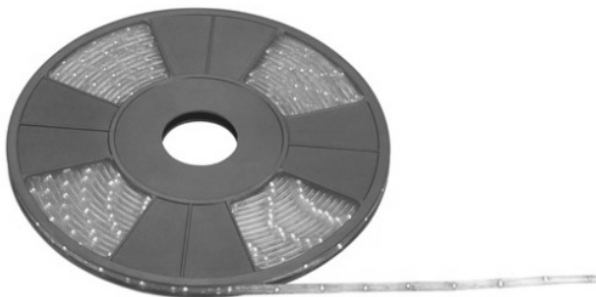
INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

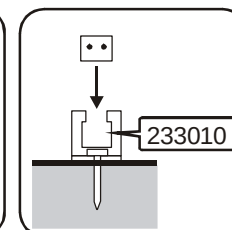
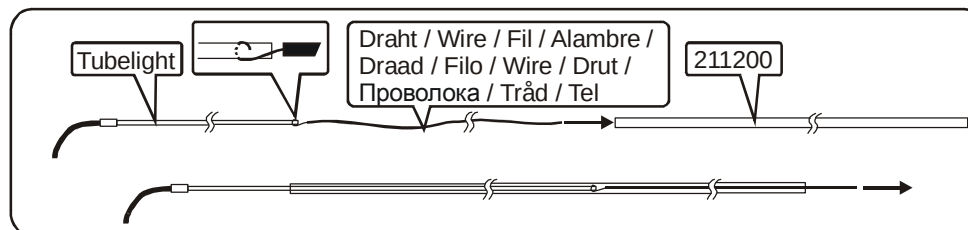
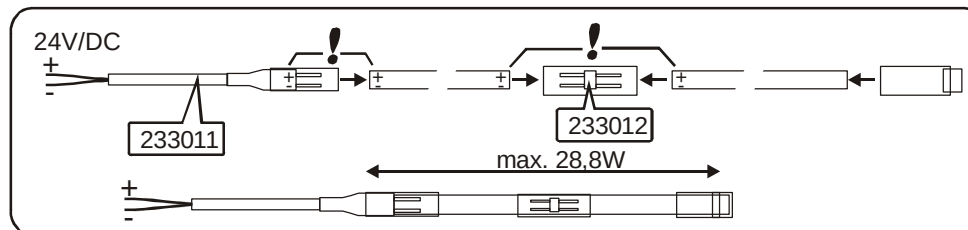
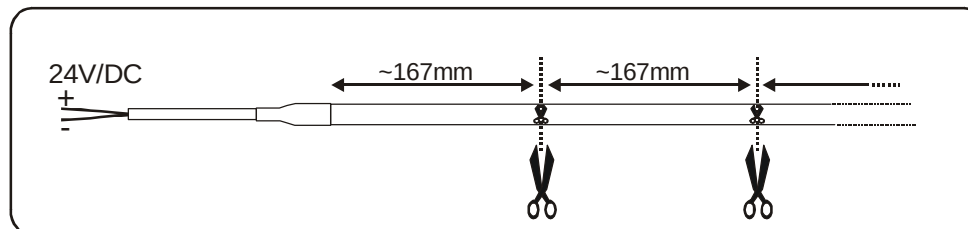
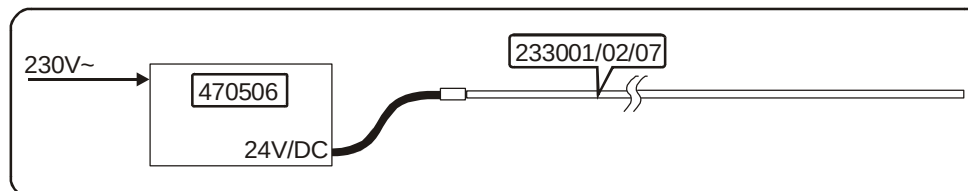
BRUKSANVISNING FÖR

DUVAR VE TAVAN LAMBASI



LED TUBELIGHT

24V/DC	III	IP55	360 x SMD LED, 14,4W	0,55 x 0,35 x 1000,00cm	0,46kg
--------	-----	------	----------------------	-------------------------	--------



art.-no. 233001/02/07 26.10.2012 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0 Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yapma hakkı saklıdır.

DEUTSCH

- Achtung: Während der gesamten Dauer der Installation muss die Anschlussleitung spannungsfrei bleiben! Ein Anschluss unter Spannung zerstört die LED!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung oder im aufgewickelten Zustand, durch Eigenerwärmung kann das Produkt zerstört werden.

 Das Produkt darf nur der Schutzart IP55 entsprechend angewendet werden.

IP55: Schutz gegen störende Staubablagerungen - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

- Das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Achten Sie vor der Installation von mehreren LED STRIPS, dass auf allen Strips der angegebene „Bin Code“ (Buchstaben) identisch ist.
- Achten Sie bei der Verlegung des Produktes darauf, dass es nicht durch scharfe Kanten oder Sonstiges beschädigt wird. Eine mechanische Beanspruchung des Produktes ist nicht zulässig.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.

 Betreiben Sie das Produkt nur auf einem stabilen, ebenen, kippfesten Untergrund.

- Der minimale Biegeradius darf 13 mm nicht unterschreiten.
- Erstellen Sie die Installation gemäß dem Anschlussschema.
- Verwenden Sie nur ein geeignetes Netzteil, Ausgangsspg.: 24V/DC konstant (z.B. SLV Art.Nr. 470506).
- Die Strips sind alle 16,7cm trennbar.
- Es dürfen maximal 20m LED STRIP an einer Einspeisung betrieben werden.
- Ab einer Leistung von >28,8W muss neu eingespeist werden.
- Die Strips können mit den Befestigungsclips (SLV Art.-Nr. 233010) an der Montagefläche befestigt werden.
- Schneiden Sie an der gewünschten Stelle die Strips durch. Sollte an den entstehenden offenen Enden keine Einspeisung erfolgen, so müssen diese zur Erhaltung der Schutzart entsprechend abgedichtet werden. Verwenden Sie hierzu die beiliegenden Schrumpfschläuche.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit fachgerecht abgedichteten Kontakten. Verwenden Sie zum Abdichten von Verbindungen und offenen Enden nur geeignete Schrumpfschläuche oder Schrumpfmuffen.

ENGLISH

- Attention: Keep the whole installation off power until the work is completely finished. A connection with the power on will destroy the LED.
- Do not operate the product rolled-up or in its package. The product may be destroyed by its self-generated heat.

 The product may only be utilized according to IP55.

IP55: Protection against disturbing dust deposition - Protection against jetted water from all directions.

- The product may not be exposed to direct sunlight.
- Make sure before the installation of several LED strips, that the "Bin Code" (Letter) is the same on each strip.
- Make sure the light chain is not damaged by sharp edges and the like when installing it. Do not strain the product mechanically.
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.

 Operate the product only on an even, stable and tilt-fixed background.

- The minimum bending radius may not be lower than 13 mm.
- Establish the installation according to the installation diagram.
- Use only a suitable power supply unit, output: 24V/DC constant (e.g. SLV art.-no. 470506).
- The strip may be cut each 16,7cm LED.
- You may operate up to 20m LED STRIP on one feed-in.

- Apply a new feed-in every >28,8W.
- The strips may be attached on the mounting surface using the attachment clips (SLV art.-no. 233010).
- Cut the strips at the desired length. When not applying a feed-in on the resulting open ends these need to be sealed to keep the safety type. Use the supplied shrinking tube.
- Operate the product only when all contacts are sealed. Use only appropriate shrinking sleeves and caps for sealing of contacts and open ends.

FRANÇAIS

- Attention: Pendant toute l'installation, la ligne de jonction doit rester hors tension! Un raccordement avec de la tension endommagera la diode électroluminescente.
- N'utilisez pas le produit ni dans son emballage ni en état enroulé, car un auto-échauffement peut endommager le produit.

 Le produit doit uniquement être utilisé conformément au type de protection IP55.

IP55: Protection contre les dépôts de poussière gênants - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

- Le produit ne doit pas être directement exposé aux rayons du soleil.
- Veillez durant l'installation de plusieurs LED STRIPS, que le « Bin Code » (lettres) indiqué est identique sur tous les strips.
- En posant le produit, faites attention à ce qu'elle ne soit pas endommagée par des angles vifs ou par d'autres choses. Il est interdit d'exposer le produit des agressions mécaniques.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.

 Utilisez le produit seulement sur un sol stable, régulier et non basculant.

- Le rayon de souplesse minimale ne doit pas être descendu au-dessous de 13 mm.
- Faites l'installation selon le schéma de raccordement.
- Utilisez uniquement une portion de ligne qui est faite pour ce produit, la tension de sortie: 24V/DC régulée (p.ex. SLV numéro d'article 470506).
- Les bandes sont toutes les 16,7cm séparables par LED.
- 20m de LED STRIP au maximum peuvent être mis en service par une seule alimentation.
- Pour une puissance >28,8W vous aurez besoin d'une autre alimentation.
- Les bandes peuvent être fixées à la surface de montage par des clips de fixation (SLV numéro d'article 233010).
- Pour cela, découpez les fils à l'endroit désiré. Si les endroits ouverts ne sont pas alimentés, il faut les isoler pour garantir la classe de protection. Pour cela, utilisez les emmanchable à chaud ci-jointes.
- Ne mettez pas le produit en service qu'avec des contacts colmatés dans les règles de l'art. Utilisez seulement des gaines thermo-rétractables appropriées ou des raccords à manchon fretté pour colmater les connexions.

ESPAÑOL

- Atención: ¡Durante todo el tiempo de la instalación el cable de alimentación deberá ser libre de tensión! ¡Una conexión bajo tensión deteriora el LED!
- No utilice el producto en el embalaje o en estado enrollado, debido al autocalentamiento el producto se puede deteriorar.

 El producto se debe utilizar solamente conforme a la clase de protección IP55.

IP55: Protección contra los depósitos de polvo molestos - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

- No exponer el producto a la radiación solar directa.
- Antes de la instalación de varias STRIPS LED, cuide de que en todas la strips el „código bin“ (letras) señalado sea idéntico.
- Al tender el producto luminosa preste atención a que el producto no sea deteriorada por cantos agudos u otros objetos. No se permite desgaste mecánico del producto.

- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.

 ¡Utilice el producto solamente sobre una superficie estable, plana y segura contra vuelcos!

- El radio mínimo de flexión no debe bajar por debajo de 13 mm.
- Lleve a cabo la instalación según el esquema de conexiones.
- Utilice solamente un bloque de alimentación apropiado, tensión de salida: 24V/DC constante (p.ej. SLV nº 470506).
- Las 16,7cm franjas de conexión son LEDs separables.
- Como máximo se recomienda accionar 20m LED STRIP por entrada.
- Nueva conexión máximo cada >28,8W!
- Los franjas de conexión se pueden sujetar a la superficie de montaje mediante los clips de fijación (SLV nº 233010).
- Corte los strips en el lugar deseado. En caso de que en los extremos abiertos surgidos no tenga lugar una alimentación de corriente, estos se deban tapar de forma correspondiente para conservar la clase de protección. Utilice para ello los manguera de contracción.
- Utilice el producto únicamente con los contactos debidamente aislados. Use únicamente los correspondientes macarrones o manguitos encogibles para aislar uniones y puntas abiertas.

Art.-Nr. 233001/02/07 © 26.10.2012 SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas.

ITALIANO

- Attenzione: Durante l'intera durata dell'installazione il condotto di collegamento deve rimanere a tensione zero! Un collegamento a tensione danneggia i LED!
- Non metta mai in funzione il prodotto imballato o incartato, visto che con il surriscaldamento proprio il prodotto può essere danneggiato.

- ⚠ Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente in ambito il grado di protezione IP55.
- IP55: Protezione contro sedimentazioni di polvere che creano disturbi - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.
- Non esporre il prodotto al diretto irraggiamento solare.
 - Prima di installare diverse STRISCE LED, assicurarsi che il "codice dei blocchi" (lettere) sia identico su tutte le strisce.
 - Mentre installa il prodotto, faccia attenzione che non subisca danneggiamenti da bordi acuti o simili. Lo sforzo meccanico del prodotto non è ammesso.
 - Non appenda o fissi nulla sul prodotto, soprattutto nessun tipo di ornamento.

- ⚠ Metta in funzione in prodotto esclusivamente su una superficie stabile, piana e non ribaltabile.
- Il raggio di curvatura non deve scendere al di sotto di 13 mm.
 - Esegua l'installazione secondo lo schema dei collegamenti.
 - Usi esclusivamente un componente di rete adatto, tensione in uscita: 24V/DC costante (ad es. SLV no.art. 470506).
 - Gli strip sono tutti e 16,7cm separabili dal LED.
 - Si possono fissare al massimo 20m di LED STRIP ad un'alimentazione.
 - A partire da una prestazione di >28,8W si deve provvedere nuovamente all'alimentazione.
 - Questi strip possono essere fissati sulla superficie di montaggio mediante i clip di fissaggio (SLV no.art. 233010).
 - Tagli gli strip sul punto desiderato. Nel caso in cui nei componenti finali aperti non avvengano alimentazioni, questi devono essere dotate di guarnizioni per mantenere la categoria di protezione. A questo scopo faccia uso dei tubi di protezione termica contenuti nel volume di consegna.
 - Metta in funzione il prodotto unicamente servendosi di contatti dotati di guarnizioni. Per dotare i collegamenti e le estremità aperte di guarnizioni faccia uso esclusivamente di tubi di contrazione o manicotti di riduzione adatti.

NEDERLANDS

- Opgelet: Gedurende de gehele installatie moet de aansluitingsleiding zonder spanning zijn! Een aansluiting onder spanning vernielt de LED!
- Gebruikt u het product niet in de verpakking of in opgewikkelde toestand, want door zelfverwarming kan het product vernield worden.

- ⚠ Het product mag uitsluitend conform beschermingsklasse IP55 worden toegepast.
- IP55: Bescherming tegen storende stofophopingen - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.
- Het product mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.
 - Let voor de installatie van meerdere LED STRIPS erop, dat op alle strips dezelfde „BIN CODE”(letters) staat.
 - Bij het leggen van het product erop letten dat het niet door scherpe kanten of iets dergelijks wordt beschadigd. Het product mag niet mechanisch worden belast.
 - Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.

- ⚠ Gebruik het product enkel op een stabiele, effen, ondergrond die niet kan omklappen.
- Niet beneden de minimale buigradius van 13 mm blijven.
 - Richt u de installatie overeenkomstig met het aansluitingsschema op.

- Gebruikt u slechts een geschikt netdeel, uitgangsspanning 24V/DC constant (b.v. SLV art.nr. 470506).
- De strips zijn alle 16,7cm LED uit elkaar te halen.
- Er mogen maximaal 20m LED STRIP aan één voeding worden aangesloten.
- Bij een belasting van >28,8W extra aansluiting te gebruiken.
- De strips kunnen door bevestigingsclips (SLV art.nr. 233010) aan het te monteren oppervlak bevestigd worden.
- Snijdt u op het gewenste plek de strips door. Indien aan de ontstane open einden geen toevoering gebeurt, moeten deze, om de beschermingsklasse te behouden, af worden gedicht. Gebruikt u hiervoor de bijgaande krimpmof.
- Product slechts gebruiken met contacten die op adequate wijze afgedicht zijn. Voor het afdichten van verbindingen en open einden slechts geschikte krimpmoffen gebruiken.

DANSK

- Bemærk: Tilslutningsledningen må blive spændingsfri i løbet af installationens helt varigheden! En tilslutning under spænding ødelægger LEDen!
- Ikke driv produktet i indpakningen eller i opviklet tilstand. Produktet kan være ødelægget gennem egenopvarmning.

- ⚠ Produktet må kun bruges i henhold til kapslingsklasse IP55.
- IP55: Beskyttelse mod forstyrrende støvaflejringer - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.
- Undlad at udsætte produktet for direkte sollys.
 - Sørg før installationen af flere LED STRIPS, at den angivne "Bin Code" (bogstaver) er identisk på alle Strips' ne.
 - Ta hensyn ved forlæggelsen af produktet at det ikke være beskadiget gennem skarpe kanter eller anden. En mekanisk brug af produktet er ikke tilladelig.
 - Hænge og befæstig ikke noget på produktet, særlig ingen dekorationer.
- ⚠ Driv produktet kun på en stabil, jævn, fast undergrund.
- Den minimale bøjningsradius må ikke underskride 13 mm.
 - Fremstil installationen i overensstemmelse med tilslutningsplanen.
 - Brug kun en egnet netdel, udgangsspænding: 24V/DC konstant (f.eks. SLV art.-nr. 470506).
 - Maksimalt 16,7cm LED-stripes kan forbindes med hinanden.
 - Maksimal 20m LED STRIP må drives på en forsyning.
 - Fra en ydelse af >28,8W der skal gøres en nye inmatning.
 - LED-striperne kan fastgøres på montageoverfladen med montageclips (SLV art.-nr. 233010).
 - Klip LED-stripen over på det ønskede sted. Skulle den åbne ende ikke bruges til en ny forbindelse, skal denne af sikkerhedsgrunde isoleres med en af de medfølgende krympeflex.
 - Driv produktet kun med fagmæssigt tæt kontakter. Brug kun egnede krympslinger eller krympmuffer for tætningen af forbindelser og åbne ender.

JĘZYK POLSKI

- Uwaga: W czasie trwania instalacji przewód łączący nie może być pod napięciem! Napięcie może zniszczyć LED!
- Produktu nie wolno włączać w opakowaniu lub jeżeli produkt jest zwinięty. Produkt może ulec zniszczeniu przez gorące otoczenie.

- ⚠ Produkt może być tylko używany odpowiednio do stopnia ochrony IP55.
- IP55: Ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.
- Nie wystawiać produktu na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
 - Przed instalacją wielu LED STRIPS prosimy uważać żeby na wszystkich taśmach strip podany „kod Bin”(litera) był identyczny.
 - Przy układaniu produktu należy uważać, aby nie uszkodzić go ostrymi kantami itp. Mechaniczna absorpcja produktu jest nie dopuszczona.
 - Nic nie zawieszzać i nie mocować na produkcie, w szczególności żadnych artykułów dekoracyjnych.

- ⚠ Produkt używać tylko na stabilnym, prostym, nieprzechylającym się podłożu.
- Minimalny promień zgięcia nie może przekroczyć 13 mm.
 - Instalację należy przeprowadzić zgodnie ze schematem połączeń.
 - Należy korzystać tylko z odpowiedniego zasilacza sieciowego, napięcie wyjściowe: 24V/DC stałe (np. SLV nr art. 470506).
 - Paski można rozłączyć co 16,7cm LED.
 - Możliwe jest używanie maks. 20m LED STRIP przy jednym zasilaniu.
 - 28,8W należy ponownie zasilic od mocy > .
 - Paski można umocować klamkami (SLV nr art. 233010) do powierzchni montażu.
 - W wyznaczonym miejscu przeciąć paski. Jeżeli na powstałym otwartym końcu nie nastąpiło zasilenie, należy je odpowiednio uszczelnić, w celu utrzymania ochrony. W tym celu należy skorzystać z dostarczonych wężyków skurczowych.
 - Produkt należy używać jedynie z fachowo uszczelnionymi kontaktami. W celu uszczelnienia połączeń i otwartych końcówek należy zastosować odpowiednie klamry kołnierzowe i skurczowe.

РУССКИЙ

- Внимание: на протяжении всего времени установки соединительный провод должен быть отключен от напряжения! Подключение под напряжением может повредить светодиод!
- Не используйте продукт в упаковке или в свернутом состоянии. Нагревание продукта может вызвать его повреждение.

 Продукт можно использовать только в соответствии с типом защиты IP55.

IP55: защита от вредных отложений пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.

- Не подвергать прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Перед установкой нескольких светодиодных полос убедитесь в идентичности заданного на всех полосах кода „Bin Code“ (буквы).
- При прокладывании продукта следите за тем, чтобы он не был поврежден острыми краями и другими подобными предметами. Механическая нагрузка на продукт не допускается.
- Не вешайте и не закрепляйте на светильнике никаких посторонних предметов, особенно декоративных изделий.

 Эксплуатация светильника допускается только на стабильной, ровной, устойчивой поверхности.

- Минимальный радиус изгиба должен быть не менее 13 мм.
- Производите установку в соответствии со схемой подключения.
- Используйте только соответствующий блок питания, выходное напряжение: 24В/DC постоянное (например, SLV, арт. № 470506).
- На полосе все 16,7см светодиода отделяются друг от друга.
- К одному подводу питания может быть подключено не более 20м полосы LED STRIP.
- При мощности более >28,8Вт питание должно быть подано снова.
- Полосы могут быть прикреплены к монтажной поверхности при помощи крепежного зажима (SLV, арт. № 233010).
- Разрежьте полосу в нужном месте. Если к образовавшимся открытым концам не предусмотрено дальнейшее подключение питания, для соблюдения типа защиты они должны иметь соответствующую изоляцию.
- Используйте продукт только при профессионально изолированных контактах. Для изоляции соединений и открытых концов используйте только предназначенные для этого термоусадочные рукава или термоусадочные муфты.

SVENSKA

- OBS! Under hela installationen måste strömkretsen vara spänningsfri! Anslutning under spänning förstör lysdioderna!
- Produkten får ej användas i förpackningen eller i hopvecklat tillstånd. Den blir då varm och kan förstöras.

 Produkten får endast användas i enlighet med kapslingsklassen IP55. IP55: Skydd mot störande dammintrång - Spölskydd ifrån alla riktningar.

- Utsätt ej produkten för direkt solljus.
- Kontrollera före installation av flera LED STRIPS att alla remsorna är märkta med samma "Bin Code" (bokstäver).
- Kontrollera vid montering av produkten att det inte finns några vassa kanter eller annat som kan skada den. Produkten får ej belastas mekaniskt.
- Häng eller fäst ingenting på produkten, i synnerhet ingen dekoration.

 Använd endast produkten på ett stabilt och jämnt underlag där den inte kan välta.

- Den minimala böjningsradien får ej vara mindre än 13 mm.
- Gör installationen enligt kopplingsschemat.
- Använd endast ett passande nätaggregat, utgångsspänning: 24V/DC konstant (t ex SLV Art.-nr 470506).
- Remsorna är delbara i steg om 16,7cm.

- Maximalt 20m LED STRIP får kopplas till en strömkrets.
- Från och med en effekt på >28,8W måste en ny matning kopplas in.
- Remsorna kan fästas på monteringsytan med fästclips (SLV Art.-nr 233010).
- Skär av remsan på önskat ställe. Om inget ska kopplas till de öppna ändarna så måste dessa tätas på ett korrekt sätt för att produkten ska behålla sin kapslingsklass. Använd härför den medföljande krympslangen.
- Använd endast artikeln tillsammans med fackmässigt tätade kontakter. Använd därför avsedd krympslang eller krympmuff för att tätta kopplingar och lösa ändar.

TÜRKÇE

- Dikkat: Montaj esnasında bağlantı kablosunda gerilim olmamalıdır! Gerilim altındaki bağlantı LED'lere hasar verir!
- Ürünü kutusunda ya da sarılmış durumda kullanmayın, kendisinin ısınmasıyla ürün hasar görebilir.

 Ürün sadece koruma türü yönetmeliği IP55 uyarınca kullanılabilir.

IP55: Hasar veren toz birikmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyunu karşı koruma.

- Ürünü direkt güneş ışığından koruyun.
- Çoklu LED STRIP tesis işleminden önce, tüm şartlarda verilen "Bin Code" (harfler) bilgisinin aynı olmasına dikkat edin.
- Ürün döşenirken keskin kenarlar ya da benzerleri tarafından zarar görmemesine dikkat edin. Ürünü mekanik olarak zorlamak yasaktır.
- Ürüne herhangi bir nesne asmayın ve tutturmayın, özellikle dekorasyon eşyası.

 Ürünü sadece sağlam, düz ve devrilmeye mahal vermeyecek zeminde kullanın.

- Asgari eğim yarıçapı 13 mm'nin altına inilmemelidir.
- Tesisatı bağlantı şemasına bağlı kalarak oluşturun.
- Sadece uygun elektrik adaptörü kullanın, çıkış gerilimi: sabit 24V/DC (örneğin SLV Ürün kodu 470506).
- Şeritler hepsi 16,7cm ayrılabilir.
- Bir beslemede en fazla 20m LED-STRIP işletilebilir.
- 28,8Watt'tan daha büyük elektrik gücünde yeni beslemenin bağlanması gerekir.
- Şeritler sabitleme klipsi (SLV Ürün Kodu 233010) ile montaj yüzeyine sabitlenebilir.
- Şeritleri istediğiniz yerden kesin. Açık kalan kısımlarda besleme olmaması durumunda su ve neme karşı korumayı sağlamak için izole edilmek zorundadırlar. Bu işlem için birlikte gönderilen büzülen hortumları kullanın.
- Ürünü sadece profesyonel izole edilmiş bağlantılarla çalıştırın. Bağlantıların ve açık uçların izole edilmesinde sadece uygun büzülebilir hortum ve büzülebilir manşonlar kullanın.

Art.-Nr. 233001/02/07 © 26.10.2012 SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0.
Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.